



protherm

Завжди на Вашому боці

Посібник з експлуатації

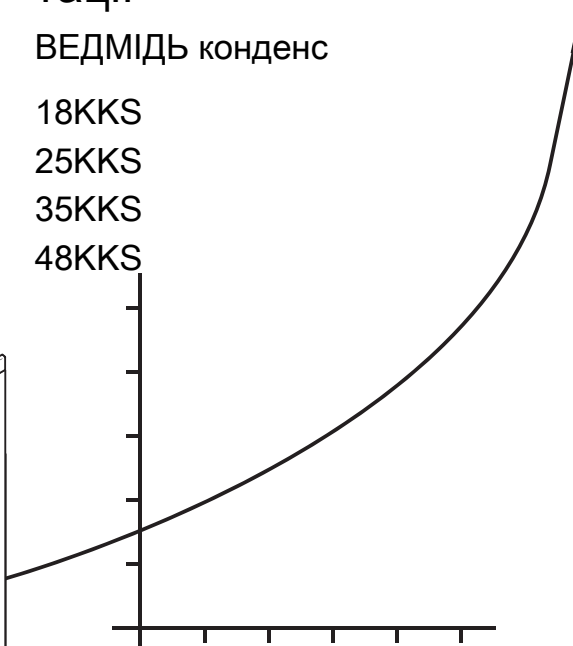
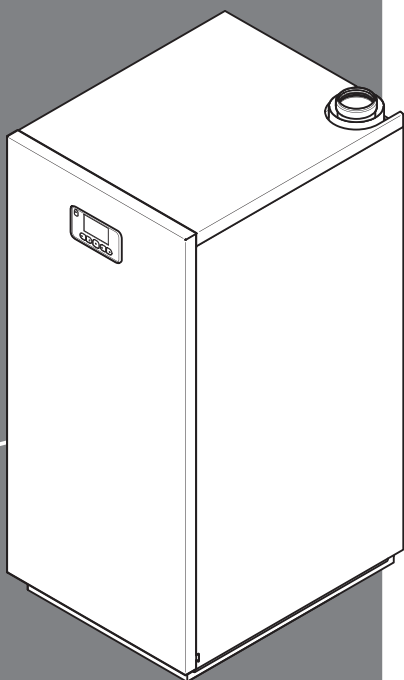
ВЕДМІДЬ конденс

18KKS

25KKS

35KKS

48KKS



UA

Зміст

Зміст

1	Безпека.....	4	2	Вказівки до документації.....	9
1.1	Пов'язані з діями застережні вказівки	4	2.1	Дотримання вимог спільно діючої документації.....	9
1.2	Використання за призначенням	4	2.2	Зберігання документації.....	9
1.3	Небезпека через помилкове керування.....	5	2.3	Сфера застосування посібника.....	9
1.4	Небезпека для життя в результаті витоку газу.....	5	3	Опис виробу.....	9
1.5	Небезпека для життя через перекриті або негерметичні димоходи	6	3.1	Маркування СЕ.....	9
1.6	Небезпека для життя, пов'язана з вибухонебезпечними та займистими речовинами	6	3.2	Національний знак відповідності України	9
1.7	Небезпека для життя в результаті внесення конструктивних змін у виріб та його оточення	6	3.3	Правила упаковки, транспортування і зберігання	9
1.8	Небезпека отруєння через недостатнє підведення повітря для підтримки горіння	6	3.4	Термін зберігання.....	9
1.9	Небезпека ошпарювання гарячою водою	7	3.5	Термін служби	9
1.10	Небезпека травм і матеріальних збитків у результаті неправильного або пропущеного технічного обслуговування та ремонту.....	7	3.6	Дата виготовлення.....	10
1.11	Небезпека корозійного пошкодження через непридатне повітря для підтримки горіння та повітря приміщення.....	7	3.7	Вигляд спереду	10
1.12	Небезпека матеріальних збитків через відкладення вапна	7	3.8	Огляд органів керування	10
1.13	Небезпека матеріальних збитків, викликаних морозом.....	8	3.9	Дисплей виробу.....	10
			3.10	Концепція керування.....	11
			3.11	Рівні керування.....	11
			4	Експлуатація	11
			4.1	Відкривання запірних пристосувань	11
			4.2	Увімкнення виробу	11
			4.3	Перевірка тиску заповнення опалювальної установки.....	12
			4.4	Заповнення опалювальної установки	12
			4.5	Налаштування температури гарячої води.....	12
			4.6	Налаштування температури лінії подачі опалення	13
			4.7	Вибір режиму роботи	13
			4.8	Захист опалювальної установки від морозу	13
			5	Усунення несправностей	14
			5.1	Виявлення та усунення несправностей.....	14
			5.2	Індикація кодів помилок.....	14

6	Технічне обслуговування і догляд.....	14
6.1	Технічне обслуговування	14
6.2	Догляд виробу	14
6.3	Перевірка стічної труби конденсату та стічної лійки.....	14
7	Виведення з експлуатації	15
7.1	Тимчасове виведення виробу з експлуатації	15
7.2	Остаточне виведення виробу з експлуатації	15
8	Вторинна переробка та утилізація	15
9	Гарантія та сервісна служба	15
9.1	Гарантія	15
9.2	Сервісна служба.....	15
	Додаток.....	16
A	Регульовані значення — огляд.....	16
B	Виявлення та усунення несправностей.....	16

1 Безпека

1 Безпека

1.1 Пов'язані з діями застережні вказівки

Класифікація застережних вказівок за типом дій

Застережні вказівки за типом дій класифіковані наступним чином: застережними знаками і сигнальними словами щодо ступеня можливої небезпеки, на яку вони вказують:

Застережні знаки та сигнальні слова



Небезпека!

безпосередня небезпека для життя або небезпека тяжкого травмування



Небезпека!

небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом



Попередження!

небезпека легкого травмування



Обережно!

вірогідність матеріальних збитків або завдання шкоди навколишньому середовищу

1.2 Використання за призначенням

При неналежному використанні або використанні не за призначенням може виникати небезпека для здоров'я та життя користувача або третіх осіб, а також небезпека завдання шкоди виробу та іншим матеріальним цінностям.

Виріб призначений для використання у якості теплогенератора для замкнених опалювальних установок та систем нагрівання води.

До використання за призначенням належить:

- дотримання посібників з експлуатації виробу, що додаються, а також всіх інших вузлів установки
- дотримання всіх наведених в посібниках умов огляду та технічного обслуговування.

Експлуатація цього виробу можлива дітьми віком понад 8 років, а також - особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом та знаннями лише за умови нагляду за ними або після проходження ними інструктажу з безпечного використання виробу та ознайомлення з факторами пов'язаної

з цим небезпеки. Дітям забороняється гратися з виробом. Дітям забороняється виконувати без нагляду миття та проведення робіт з технічного обслуговування, що виконуються користувачем.

Інше, ніж описане в цьому посібнику використання, або використання, що виходить за межі описаного, вважається використанням не за призначенням. Використанням не за призначенням вважається також будь-яке безпосередньо комерційне та промислове використання.

Увага!

Будь-яке неналежне використання заборонено.

1.3 Небезпека через помилкове керування

Через помилкове керування ви можете створити небезпечну ситуацію для себе та інших людей і спричините матеріальні збитки.

- ▶ Уважно прочитайте цей посібник та всю спільно діючу документацію, зокрема главу "Безпека" та застережні вказівки.

1.4 Небезпека для життя в результаті витоку газу

При наявності запаху газу в будівлях:

- ▶ Не заходьте в приміщення із запахом газу.
- ▶ За можливості відкрийте навстіж вікна та двері, створивши протяг.
- ▶ Не користуйтеся відкритим вогнем (наприклад, запальничками, сірниками).
- ▶ Не паліть.
- ▶ Не використовуйте у будівлі електричні вимикачі, мережеві штекери, дзвінки, телефони та інші переговорні пристрої.
- ▶ Закрийте запірний пристрій лічильника газу або головний запірний пристрій.
- ▶ Якщо можливо, закрийте газовий запірний кран на виробі.
- ▶ Попередьте мешканців будинку про небезпеку, що виникла (криком і стуком).
- ▶ Негайно покиньте будівлю і не дозволяйте іншим входити в неї.
- ▶ Повідомте міліцію та пожежну службу телефоном за межами будинку.
- ▶ Повідомте чергову частину підприємства газопоста-

1 Безпека

чання телефоном, що знаходиться за межами будівлі.

1.5 Небезпека для життя через перекриті або негерметичні димоходи

При наявності запаху відпрацьованих газів у будівлях:

- ▶ Відкрийте всі двері і вікна, до яких ви маєте доступ і створіть протяг.
- ▶ Вимкніть вириб.
- ▶ Повідомте спеціалізоване підприємство.

1.6 Небезпека для життя, пов'язана з вибухонебезпечними та займистими речовинами

- ▶ Не використовуйте та не зберігайте вибухонебезпечні або займисті речовини (наприклад, бензин, папір, фарби і т. п.) у приміщенні, у якому встановлений вириб.

1.7 Небезпека для життя в результаті внесення конструктивних змін у вириб та його оточення

- ▶ В жодному разі не знімайте та не блокуйте захисні пристосування і не дійте в обхід них.
- ▶ Не виводьте з ладу жодні захисні пристосування.

- ▶ Не порушуйте та не знімайте пломбування вузлів.
- ▶ Не виконуйте жодних конструктивних змін:
 - на виробі
 - на лініях подачі газу, приточного повітря, води та електричного струму
 - на всій системі випуску відпрацьованих газів
 - на всій системі відведення конденсату
 - на запобіжному клапані
 - на стічному трубопроводі
 - на елементах будівельних конструкцій, що можуть впливати на експлуатаційну безпеку виробу

1.8 Небезпека отруєння через недостатнє підведення повітря для підтримки горіння

Умови: Режим подачі повітря з приміщення

- ▶ Забезпечте достатнє підведення повітря для підтримки горіння.

1.9 Небезпека ошпарювання гарячою водою

Сфера застосування: Виріб з приготуванням гарячої води з використанням зовнішнього накопичувача гарячої води

На точках відбору температура гарячої води може перевищувати 60°C, що становить собою небезпеку ошпарювання. Малі діти та люди похилого віку можуть отримати опіки також при менших температурах.

- ▶ Вибирайте температуру таким чином, щоб це не завдало нікому шкоди.

1.10 Небезпека травм і матеріальних збитків у результаті неправильного або пропущеного технічного обслуговування та ремонту.

- ▶ Ніколи не намагайтесь виконати роботи з ремонту та технічного обслуговування свого виробу власними силами.
- ▶ Негайно доручіть спеціалісту усунути несправності та пошкодження.
- ▶ Дотримуйтесь вказаних інтервалів технічного обслуговування.

1.11 Небезпека корозійного пошкодження через непридатне повітря для підтримки горіння та повітря приміщення

Аерозолі, розчинники, хлоромісні миючі засоби, фарби, клеї, аміачні сполуки, пил і т. п. можуть призвести до виникнення корозії на виробі та системі підведення повітря та газовідводу.

- ▶ Постійно стежте, щоб повітря, що подається для підтримки горіння, не містило фтору, хлору, сірки, пилу і т. п.
- ▶ В місці встановлення не повинні зберігатись хімікати.

1.12 Небезпека матеріальних збитків через відкладення вапна

Для виробів з функцією приготування гарячої води небезпека випадання вапняного осуду виникає при жорсткості води понад 3,57 моль/м³.

- ▶ Встановіть температуру гарячої води на значення, не більше 50 °C.



1 Безпека

1.13 Небезпека матеріальних збитків, викликаних морозом

- ▶ Забезпечте постійну роботу опалювальної установки в морозні періоди і достатнє прогрівання всіх приміщень.
- ▶ Якщо неможливо забезпечити роботу опалювальної установки, доручіть спеціалісту спорожнити її.



2 Вказівки до документації

2.1 Дотримання вимог спільно діючої документації

- ▶ Обов'язково дотримуйтесь вимог всіх посібників з експлуатації, що додаються до вузлів установки.

2.2 Зберігання документації

- ▶ Зберігайте цей посібник та всю спільно діючу документацію для подальшого використання.

2.3 Сфера застосування посібника

Дія цього посібника розповсюджується винятково на:

Виріб - артикульний номер

18KKS	0010013664
25KKS	0010013665
35KKS	0010013666
48KKS	0010013667

3 Опис виробу

3.1 Маркування CE



Маркування CE документально підтверджує відповідність виробів згідно з параметрами, вказаними на паспортній таблиці, основним вимогам діючих нормативів.

Декларацію про відповідність можна проглянути у виробника.

3.2 Національний знак відповідності України



Маркування національним знаком відповідності виробу свідчить його відповідність вимогам Технічних регламентів України.

3.3 Правила упаковки, транспортування і зберігання

Вироби поставляються в упаковці підприємства-виробника.

Вироби транспортуються автомобільним, водним і залізничним транспортом відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на конкретному вигляді транспорту. При транспортуванні необхідно передбачити надійне закріплення виробів від горизонтальних і вертикальних переміщень.

Невстановлені вироби зберігаються в упаковці підприємства-виробника. Зберігати вироби необхідно в закритих приміщеннях з природною циркуляцією повітря в стандартних умовах (неагресивна середовище без пилу, температура зберігання від -10 °С до +37 °С, вологість повітря до 80 %, без ударів і вібрацій).

3.4 Термін зберігання

– Термін зберігання: 2 роки

3.5 Термін служби

За умови дотримання правил транспортування, зберігання, монтажу і експлуатації, очікуваний термін служби виробу складає 10 років.

3 Опис виробу

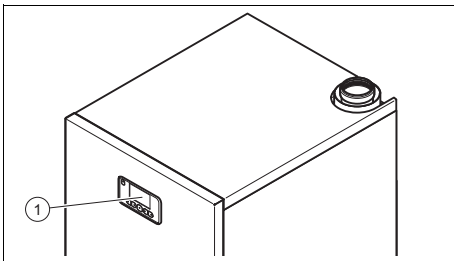
3.6 Дата виготовлення

Дата виготовлення (тиждень, рік) вказані в серійному номері на паспортній таблиці:

- третій і четвертий знак серійного номера вказують рік виробництва (у двозначному форматі).
- п'ятий і шостий знак серійного номера вказують тиждень виробництва (від 01 до 52).

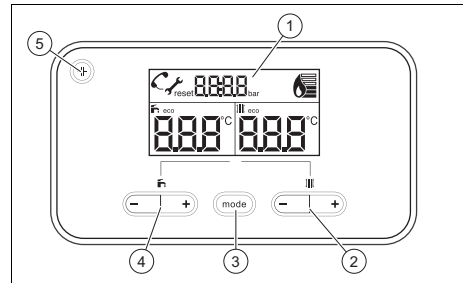
Тиж-день 01-05	Тиж-день 05-09	Тиж-день 09-13	Тиж-день 14-18
Січень	Лютий	Березень	Квітень
Тиж-день 18-22	Тиж-день 23-27	Тиж-день 27-31	Тиж-день 31-35
Травень	Червень	Липень	Серпень
Тиж-день 36-40	Тиж-день 40-44	Тиж-день 44-48	Тиж-день 49-52
Вересень	Жовтень	Листопад	Грудень

3.7 Вигляд спереду



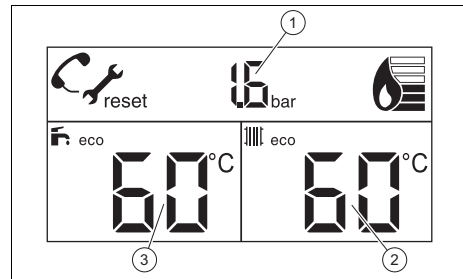
- 1 Елементи керування

3.8 Огляд органів керування







- 1 Дисплей
2 Регулювальні кнопки режиму опалення (III)
- 3 Кнопка
- 4 Регулювальні кнопки режиму приготування гарячої води
- 5 Кнопка режиму очікування та скидання збою

3.9 Дисплей виробу








- 1 Тиск установки, код помилки або додаткові відомості
- 2 Поточна температура лінії подачі опалення
- 3 Актуальна температура гарячої води (лише якщо підключений накопичувач гарячої води з датчиком температури)

Символ	Значення
	Належна робота пальника: Пальник працює

Сим-вол	Значення
	Режим опалення активний: – постійно горить: режим опалення у залежності від запиту тепла – блимає: пальник працює у режимі опалення
	Приготування гарячої води активне: – постійно горить: дозволена робота накопичувача до того, як увімкнеться пальник – блимає: пальник працює у режимі роботи накопичувача
	Потрібне технічне обслуговування
 та F.XX	Помилка у виробі
OFF	Режим очікування (гасне через кілька секунд)
no	Налаштування неможливе, наприклад, якщо підключений регулятор eBUS

3.10 Концепція керування

Кнопка	Значення
	Вибір режиму роботи
 або 	Налаштування температури гарячої води
 або 	Налаштування температури лінії подачі опалення
	– натисніть не довше, ніж 3 секунди: активація виробу, увімк./вимкн. (режим очікування) – натисніть довше, ніж 3 секунди: скидання виробу (усунення помилки)

Налаштовані значення завжди відображаються мигаючими символами.

Підсвітка дисплею вмикається при увімкненні виробу або при натисканні кнопки.

3.11 Рівні керування

Виріб має два рівні керування.

- Рівень користувача відображає важливу інформацію і надає можливості настройки, що не потребують жодних попередніх професійних знань.
- Використання рівня спеціаліста дозволяється тільки за наявності професійних знань, тому він захищений кодом.

4 Експлуатація

4.1 Відкривання запірних пристосувань

1. Попросіть спеціаліста, що встановив виріб, пояснити вам розташування запірних пристосувань та порядок поводження з ними.
2. Відкрийте до упору запірний газовий кран.
3. Якщо на лінії подачі та на зворотній лінії опалювальної установки встановлені сервісні крани, перевірте, щоб вони були відкриті.

Сфера застосування: Виріб з приготуванням гарячої води з використанням зовнішнього накопичувача гарячої води

- ▶ Відкрийте запірний клапан холодної води. Для перевірки можна відкрити кран гарячої води і подивитись, чи потече з нього вода.

4.2 Увімкнення виробу

1. Увімкніть виріб за допомогою головного вимикача, встановленого спеціалістом поряд з виробом.
 - ◁ Коли виріб увімкнений, його дисплей світиться. Через кілька секунд виріб приходить у стан в готовності до експлуатації.

4 Експлуатація

Умови: Дисплей залишається темним, хоча головний вимикач увімкнено

- ▶ Натисніть швидко (< 3 секунд) кнопку скидання збоку.

4.3 Перевірка тиску заповнення опалювальної установки

1. Один раз на місяць перевіряйте, щоб тиск заповнення в опалювальному контурі, що відображається на дисплеї, знаходився в наступних межах:
 - Тиск заповнення: 0,1 ... 0,3 МПа (1,0 ... 3,0 бар)
2. Якщо тиск заповнення занадто низький, долийте воду.
3. Якщо втрати тиску трапляються часто, доручіть виявити причину втрати води системи опалення. Повідомте про це спеціаліста.

4.4 Заповнення опалювальної установки



Обережно!
Вірогідність матеріальних збитків з-за води системи опалення з високим вмістом вапна, або забрудненої сильно корозійними речовинами або хімікатами!

Непридатна вода системи опалення пошкоджує ущільнення та мембрани, забиває вузли виробу і опалювальної установки, через які протікає.

- ▶ Заповнюйте опалювальну установку тільки підходящою водою системи опалення.
- ▶ При виникненні сумнівів зверніться до спеціаліста.



Вказівка

Спеціаліст вносить інформацію про перше заповнення, за необхідності - доливання, а також - про регулярну перевірку якості води у сервісну книжку установки.




1. Запитайте спеціаліста, де знаходиться наповнювальний кран.
2. З'єднайте наповнювальний кран з лінією подачі води системи опалення, за можливості - з краном холодної води, у відповідності до інструкції спеціаліста.
3. Відкрийте всі крани радіаторів опалення (термостатичні клапани) опалювальної установки.
4. Відкрийте кран холодної води.
5. Повільно відкрийте наповнювальний кран.
6. Заповнюйте воду до того часу, поки не буде досягнуто необхідного тиску заповнення.
7. Перекрийте кран холодної води.
8. Видаліть повітря з усіх радіаторів опалення.
9. На завершення перевірте на дисплеї тиск заповнення.
10. За необхідності додайте води.
11. Перекрийте наповнювальний кран.

4.5 Настроювання температури гарячої води

Умови: Накопичувач гарячої води з термостатом

- ▶ Налаштуйте температуру гарячої води на накопичувачі гарячої води.

Умови: Накопичувач гарячої води з датчиком температури



- ▶ Змініть температуру гарячої води за допомогою  або  (.

Умови: Підключений регулятор eBUS



- ▶ Налаштуйте температуру гарячої води на регуляторі.

4.6 Налаштування температури лінії подачі опалення

Умови: Немає підключених регулюючих приладів

- ▶ Натисніть на  або  (III).
- ◁ На дисплеї блимає налаштована температура лінії подачі опалення.

Умови: Підключений регулятор, залежний від погодних умов, або регулятор температури приміщення


- ▶ При цьому дотримуйтеся посібника з експлуатації регулятора.
- ◁ Регулятор автоматично настроює фактичну температуру лінії подачі опалення.
- ◁ Якщо ви натиснете  або  (III), дисплей покаже **no**.




4.7 Вибір режиму роботи



Вказівка

Після кожного увімкнення / розпалювання виріб запускається у попередньо вибраному режимі роботи.

- ▶ Натискайте на , доки на дисплеї не відобразиться потрібний режим роботи.

Символ	Принцип роботи
	Опалення + гаряча вода
	Тільки опалення
	Лише гаряча вода та захист від замерзання
–	Жодного / лише захист від замерзання

4.8 Захист опалювальної установки від морозу

4.8.1 Функція захисту від замерзання



Обережно!

Вірогідність матеріальних збитків, викликаних морозом!

Функція захисту від замерзання не забезпечує протікання води через всю опалювальну установку, що може призвести до замерзання і пошкодження частин установки.

- ▶ Переконайтесь, що в період морозів опалювальна установка продовжує працювати і достатньо обігріває приміщення навіть під час вашої відсутності.



Вказівка

Щоб пристосування для захисту від замерзання залишались активними, виріб потрібно вмикати і вимикати за допомогою регулятора, якщо регулятор встановлений, або використовувати функцію режиму очікування.

Якщо температура лінії подачі опалення при увімкненому головному вимикачі падає нижче 5 °С, виріб вмикається та нагріває циркулюючу воду у опалювальній системі до прибл. 30 °С.

Якщо температура у накопичувачі гарячої води з датчиком температури падає нижче 5 °С, накопичувач нагрівається до 10 °С.

4.8.2 Спорожнення опалювальної установки

Інший можливий шлях захисту від замерзання на дуже тривалий період часу

5 Усунення несправностей

полягає у спорожненні опалювальної установки та виробу.

- ▶ Зверніться з цього приводу до спеціаліста.

5 Усунення несправностей

5.1 Виявлення та усунення несправностей

- ▶ Якщо під час експлуатації виробу виникли проблеми, ви можете самостійно перевірити деякі пункти за допомогою таблиці, що міститься у додатку.
Виявлення та усунення несправностей (→ сторінка 16)
- ▶ Якщо після перевірки за таблицею виріб не працює належним чином, зверніться до спеціаліста, щоб той усунув проблему.

5.2 Індикація кодів помилок

Коди помилки мають пріоритет перед всіма іншими видами індикації. При одночасному виникненні кількох помилок вони відображаються на дисплеї по чергово, на дві секунди кожна.

- ▶ Якщо виріб виводить код помилки (F.xx), зверніться до спеціаліста.

6 Технічне обслуговування і догляд

6.1 Технічне обслуговування

Передумовою для тривалої експлуатаційної готовності, безпеки, надійності та тривалого терміну служби є щорічний технічний огляд і технічне обслуговування виробу один раз на два роки кваліфікованим спеціалістом.

6.2 Догляд виробу



Обережно!

Вірогідність матеріальних збитків внаслідок використання непридатних засобів для чищення!

- ▶ Не використовуйте аерозолі, абразивні засоби, миючі засоби, та засоби для чищення, що містять розчинники або хлор.
- ▶ Очистіть обшивку вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила, що не містить розчинників.

6.3 Перевірка стічної труби конденсату та стічної лійки

Забезпечте постійну прохідність стічної труби конденсату та стічної лійки.

- ▶ Регулярно перевіряйте стічну трубу конденсату та стічну лійку на предмет недоліків, особливо - на засмічення.

В стічній трубі конденсату та стічній лійці не повинно бути видно або відчуватись будь-яких перешкод.

- ▶ При виявленні недоліків доручіть їх усунення спеціалісту.

7 Виведення з експлуатації

7.1 Тимчасове виведення виробу з експлуатації



Обережно! Вірогідність матеріальних збитків, викликаних морозом!

Пристосування захисту від морозу та контрольні пристосування активні лише тоді, коли виріб не відімкнений від електричної мережі, увімкнений встановленим спеціалістом головним вимикачем, і запірний газовий кран відкритий.

- ▶ Виконуйте тимчасове виведення виробу з експлуатації лише тоді, коли не очікується морозу.
- ▶ У разі короткострокового виведення з експлуатації використовуйте функцію режиму очікування.

- ▶ Вимкніть виріб головним вимикачем, що встановлюється замовником.
 - ◁ Коли виріб вимкнений, дисплей гасне.

При виведенні з експлуатації на тривалий період часу (наприклад, відпустка) додатково необхідно перекрити запірний газовий кран.

7.2 Остаточне виведення виробу з експлуатації

- ▶ Доручіть спеціалісту остаточно вивести виріб з експлуатації.

8 Вторинна переробка та утилізація

- ▶ Доручіть утилізацію упаковки спеціалісту, який встановив виріб.



Якщо виріб позначений таким знаком:

- ▶ У цьому випадку забороняється утилізувати виріб разом з побутовими відходами.
- ▶ Замість цього здайте виріб до пункту прийому старих електричних або електронних приладів.



Якщо виріб містить елементи живлення, позначені цим знаком, це означає, що вони містять шкідливі для здоров'я та навколишнього середовища речовини.

- ▶ У цьому випадку здайте елементи живлення до пункту прийому елементів живлення.

9 Гарантія та сервісна служба

9.1 Гарантія

Інформацію щодо гарантії виробника ви можете отримати, звернувшись за контактною адресою, вказаною на останній сторінці.

9.2 Сервісна служба

Контактна інформація нашої сервісної служби знаходиться за адресою, вказаною на останній сторінці та за адресою www.protherm.ua.

Додаток

Додаток

А Регульовані значення — огляд

Регульовані значення	Значення		Одиниця	Ширина кроку, вибір	Заводське налаштування
	мін.	макс.			
Режим опалення					
Температура лінії подачі опалення	поточне значення		°C	1	40
	30	75 ¹⁾			
Режим ГВП					
Температура гарячої води	поточне значення		°C	1	60
	35	65 ²⁾			
1) Спеціаліст може підвищити максимальне значення до 85 °C.					
2) Спеціаліст може підвищити максимальне значення до 70 °C.					

В Виявлення та усунення несправностей

Проблема	Можлива причина	Заходи з усунення
Гаряча вода відсутня, опалення залишається холодним; виріб не запускається	Перекритий запірний газовий кран будівлі	Відкрити запірний газовий кран будівлі
	Вимкнене електропостачання будівлі	Увімкнути електропостачання будівлі
	Виріб знаходиться у режимі очікування	Швидко натисніть кнопку скидання збою
	Головний вимикач, що встановлюється замовником, вимкнений	Увімкнення головного вимикача, що встановлюється замовником
	Настроєна надто низька температура лінії подачі опалення або в настройці "Опалення ВИКЛ" та/або температури гарячої води	Настроїти температуру лінії подачі опалення та/або температуру гарячої води на бажану температуру
	Тиск наповнення опалювальної установки недостатній	Долити воду в опалювальну установку
	Повітря в опалювальній установці	Видалення повітря з радіаторів опалення При повторному виникненні проблеми: сповістити спеціаліста
Збій при розпалюванні Індикація: F28 або F29	Натисніть та утримуйте кнопку скидання збою довше 3 секунд Якщо проблема не усунена після третьої спроби скидання збою: звернутись до спеціаліста При повторному виникненні проблеми: сповістити спеціаліста	

Проблема	Можлива причина	Заходи з усунення
Режим приготування гарячої води працює нормально; опалення не вмикається	відсутній запит тепла з боку регулятора	Перевірити, за необхідності виправити часову програму на регуляторі Перевірити температуру приміщення і, за необхідності, виправити задану температуру приміщення ("Посібник з експлуатації регулятора")
	Настроєна занадто низька температура лінії подачі опалення або вибрана настройка "опалення вимкнено"	Настроїти температуру лінії подачі опалення на потрібну температуру
	Повітря в опалювальній установці	Видалення повітря з радіаторів опалення При повторному виникненні проблеми: сповістити спеціаліста
гаряча вода відсутня, режим опалення працює нормально	Настроєна занадто низька температура гарячої води або вибрана настройка "гаряча вода вимк."	Настроїти потрібне значення температури гарячої води
Сліди води під виробом або поряд з ним	Перекрыта стічна труба конденсату	Перевірити, за необхідності - очистити стічну трубу конденсату
	Негерметичність установки або виробу	Перекрыти підведення холодної води до виробу, звернутись до спеціаліста
На дисплеї відображається reset	Несправність	Натиснути кнопку скидання збою, почекати п'ять секунд; якщо після цього несправність не буде усунена, звернутись до спеціаліста
Індикатор тиску моргає	Недостатньо води в установці	Долити підготовану воду При повторному виникненні проблеми: сповістити спеціаліста
Індикатор тиску моргає	Надто високий тиск установки	Видалити повітря з радіатора опалення При повторному виникненні проблеми: сповістити спеціаліста
На дисплеї відображається  та F.XX	Повідомлення про помилку	Звернутись до спеціаліста

Видавець/виробник

Protherm Production, s.r.o.

Jurkovičova 45 – Skalica – 90901

Tel. 034 696 61 01 – Fax 034 696 61 11

Zákaznícka linka 034 696 61 66

www.protherm.sk

Постачальник

ДП «Вайллант Група Україна»

вул. Старонаводницька 6-б – 01015 м. Київ

Тел. 44 220 08 30 – Факс. 44 220 08 35

Гарячалінія 800 50 15 62

info@protherm.ua – www.protherm.ua

Можливе внесення технічних змін.



Завжди на Вашому боці

0020177644_00 - 29.05.2015 11:47:52